

tr



0020314820_02

Tedarikçi

Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Atatürk Mahallesi Meriç Caddesi No: 1/4
34758 / Ataşehir – İstanbul
Tel. 0216 558 8000
Fax 0216 462 3424
Müşteri Hizmetleri 0850 2222888
vaillant@vaillant.com.tr
www.vaillant.com.tr

0020314820_02 – Subject to change

Yayınlayan/üretici
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40
D-42859 Remscheid
Tel. +49 2191 18 0
Fax +49 2191 18 2810
info@vaillant.de
www.vaillant.de

1 Emniyet

1.1 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Oda termostati, e-veri yolu arabirimine sahip bir ısıtma sisteminin oda sıcaklığına göre ayarlanmasını sağlar.

Geçerlilik: Kullanıcı

Amacına uygun kullanım için:

- Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen kullanma kılavuzlarının dikkate alınması

Geçerlilik: Yetkili servis

Amacına uygun kullanım için:

- Ürün ve sistemin diğer bileşenleri ile birlikte verilen kullanma, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması
- Ürün ve sistemin montaj kurallarına göre kurulumu ve montajı

Amacına uygun kullanım ayrıca IP sınıfına uygun montajı da kapsamaktadır.

Geçerlilik: Kullanıcı

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirse veya cihazın nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldılarsa, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Geçerlilik: Kullanıcı + Yetkili servis

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.2 Genel emniyet uyarıları

Geçerlilik: Kullanıcı

1.2.1 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendiniz ve diğer kişiler tehlike altında kalabilir ve maddi hasarlar söz konusu olabilir.

- Mevcut kılavuzu ve tüm ilave dokümanları dikkatlice okuyun, özellikle „Emniyet“ bölümünü ve uyarı notlarını.
- Sadece mevcut kullanma kılavuzunda belirtilen çalışmaları yapın.

Geçerlilik: Yetkili servis

1.2.2 Yetersiz nitelik nedeniyle tehlike

Aşağıdaki çalışmalar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır:

- Montaj
- Sökme
- Kurulum
- Devreye alma
- Kontrol ve bakım
- Tamir
- Devre dışı bırakma
- Güncel teknoloji seviyesine uygun hareket edin.

1.2.3 Uygun olmayan alet nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- Uygun bir alet kullanın.

1.3 Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar)

- Ulusal yönetmelikleri, standartları, direktifleri, düzenlemeleri ve kanunları dikkate alın.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Ürün	Ürün numarası
sensoROOM pure	0010041871

2.4 Tüketicinin seçimlik hakları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya

ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlüğü beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
- Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
- Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren taraftan karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

2.5 Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

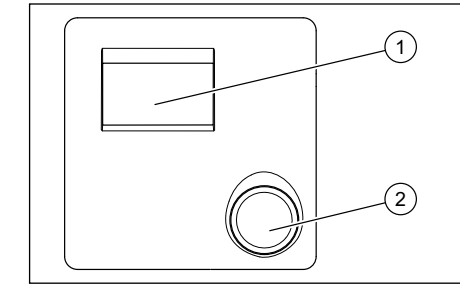
2.6 Servis Bilgi Sistemi

Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.

3 Ürünün tanımı

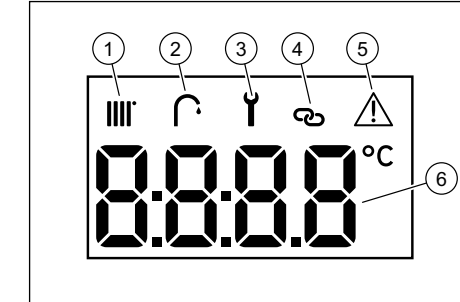
Bu ürün bir oda termostatıdır.

3.1 Ürünün yapısı



- Ekran
- Ayar düğmesi

3.2 Ekran



- Isıtma devresindeki kazan
- Sıcak su konumundaki kazan
- Kazana bakım yapılması gereklidir
- Regler ağ geçidine bağlı (sadece ayarlama tipi uzaktan kumanda olduğunda)
- Isıtma cihazı arızası
- Güncel oda sıcaklığı

3.3 CE işareti

CE işareti, ürünlerin uygunluk beyanları doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerdir. Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

3.4 Ürün ömrü

Bu tip cihazların, Gümrük ve Ticaret Bakanlığınca tespit edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

4 İşletim

4.1 Kullanım konsepti

- Ürünü ayar düğmesi ile kullanabilirsiniz.
- Bir değeri düşürmek veya yükseltmek ya da parametreleri ayarlamak için, ayar düğmesini sağa veya sola çevirin.
 - Bir ayara ulaşmak veya bir ayarı onaylamak için ayar düğmesine basın.

4.2 Kullanım ve gösterge fonksiyonları

Güncel oda sıcaklığı ana ekrandan görüntülenir.

4.2.1 Talep edilen oda sıcaklığının ayarlanması

Koşul: Ürün ayarlama tipi olarak oda sıcaklığına ayarlanmıştır

- Ayar düğmesini döndürün.
 - ← IIII görüntülenir.
 - ← Ayarlanan talep edilen oda sıcaklığı ekranda yanıp söner.
- Dilediğiniz talep edilen oda sıcaklığını ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
- Ayarı teyit etmek için, ayar düğmesine basın veya değişiklik otomatik olarak devir alınana kadar 3 saniye bekleyin.
 - ← Değiştirilen talep edilen oda sıcaklığı 3 saniye boyunca ekranda gösterilir
 - ← Ekran ana ekrana geçer.

Koşul: Ürün, uzaktan kumanda ayarlama tipine ayarlanmıştır, Sistem kontrolü bir sıcaklık değişikliğine olanak sağlar

- Ayar düğmesini döndürün.
 - ← IIII görüntülenir.
 - ← Güncel talep edilen oda sıcaklığı ekranda yanıp söner.
- Dilediğiniz talep edilen oda sıcaklığını ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
- Ayarı teyit etmek için ayar düğmesine basın veya değişiklik otomatik olarak devralınana kadar 3 saniye bekleyin.
 - ← Değiştirilen talep edilen oda sıcaklığı 3 saniye boyunca ekranda gösterilir.
 - ← Ekran ana ekrana geçer.

Bilgi

Bir zaman programı etkinse, talep edilen oda sıcaklığı, sistem kontrol özelliklerine bağlı olarak yalnızca geçici olarak değiştirilir.

Koşul: Ürün, uzaktan kumanda ayarlama tipine ayarlanmıştır, Sistem kontrolü bir sıcaklık değişikliğine olanak sağlar


- Ayar düğmesini döndürün.
 - ← IIII görüntülenir.
 - ← Isıtma devresi etkinleştirildiğinde, sistem kontrolü tarafından belirlenen talep edilen oda sıcaklığı ekranda 3 saniye boyunca gösterilir.
 - Talep edilen oda sıcaklığı ürün üzerinden değiştirilemez.
 - ← Isıtma devresi sistem kontrolü tarafından devre dışı bırakılırsa, ekranda 3 saniye boyunca off gösterilir.
 - Talep edilen oda sıcaklığı ürün üzerinden değiştirilemez.
 - ← Ekran ana ekrana geçer.

4.2.2 Kazanın aqua-konforunun açılması / kapatılması

Bilgi

Uzaktan kumanda ayarlama tipinde, Aqua-konfor fonksiyonu yalnızca iletişim ünitesi veya kazan regleri üzerinden ayarlanabilir.

Koşul: Ürün ayarlama tipi olarak oda sıcaklığına ayarlanmıştır, Kazanın Aqua-konfor fonksiyonu vardır, Üründe Aqua-konfor fonksiyonu etkinleştirildi

► Ayar düğmesine basın.
←  görüntülenir ve ekranda *off* (aqua-konfor kapalı = fabrika ayarı) veya *on* (açık) yanıp söner.

► Kazanın aqua-konforunu açmak veya kapatmak için, ayar düğmesini sağa veya sola çevirin.
← Ekranda *on* veya *off* yanıp söner.

► Ayarı teyit etmek için, ayar düğmesine basın veya değişiklik otomatik olarak devir alınana kadar 3 saniye bekleyin.
← Değiştirilen değer 3 saniye boyunca ekranda gösterilir.
← Ekran ana ekrana geçer.

4.2.3 Donmaya karşı koruma

Bilgi
Donmaya karşı koruma fonksiyonu sadece kazan işletimde olduğunda etkindir.





Ürünün monte edildiği odada ortam sıcaklığının 5 °C seviyesinin altına düşmesi halinde, donmaya karşı koruma fonksiyonu kazanı etkinleştirir.

► Ev dışında fonksiyonunda ısıtma cihazının kullanma kılavuzundaki donmaya karşı koruma uyarılarını dikkate alın.

4.3 Arıza giderme

Arıza durumunda ekranda ilgili arıza mesajları görünür.

Arıza	Nedeni	Tedbir
Ekran kapalı.	Elektrik beslemesi kesik.	Isıtma cihazının elektrik beslemesini kontrol edin.
Ayarlama tipi oda sıcaklığı ayarlamasındaki arızalar		
İstenen oda sıcaklığına ulaşamadı.	Radyatörlerdeki termostatik vanalar doğru ayarlanmamış.	Radyatörlerdeki termostatik vanaları tamamen açın.
	Kazandaki dahili zaman dilimi ısıtma devresine izin vermiyor.	Kazandaki zaman dilimini kontrol edin.
İstenen oda sıcaklığı aşılır.	Isı eğrisi veya gidiş suyu sıcaklığı yanlış ayarlanmış.	Yetkili servis ile irtibat kurun.
Kazan ekranı, bir reglerin bağlı olduğuna dair bir sembol göstermiyor	Bazı sistem konfigürasyonlarında normal davranış.	Herhangi bir önlem gerekli değildir.
Kazan üzerinde devre dışı bırakılmış olmasına rağmen ısıtma devresi aktiftir.	Isıtma devresi sadece ürün üzerinden etkinleştirilebilir/ devre dışı bırakılabilir.	Isıtma devresini devre dışı bırakmak için üründe en düşük talep edilen oda sıcaklığını ayarlayın.

Arıza	Nedeni	Tedbir
 yanıp söner.	Kazan arızası.	Arızayı kendiniz gideremeyeceğinizi anlamak için, kazanın kullanma kılavuzuna bakın ya da bir yetkili servis ile iletişime geçin.
 yanıp söner ve ekranda <i>Err</i> görüntülenir.	Kazana eBus bağlantısında arıza.	Yetkili servis ile irtibat kurun.
Uzaktan kumanda ayarlama tipinde arızalar		
 ve  yanıp söner.	Regler ile ağ geçidi arasında iletişim hatası	Ağ geçidinin işletimde olduğundan emin olun. Aksi takdirde yetkili servis ile irtibat kurun.

4.4 Ürünün bakımı

► Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.

► Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

4.5 Ürünün devre dışı bırakılması

► Ürünün yetkili bir servis tarafından kapatılmasını sağlayın.

4.6 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

► Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili servise bırakın.



► Ürün bu işaretlerle işaretlenmişse:
► Bu durumda, ürünü ev çöpüne atmayın.
► Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüşürüldüğü bir toplama merkezine verin.

4.7 Garanti ve müşteri hizmetleri

4.7.1 Garanti

Üretici garantisini bilgilerini arka sayfadaki ilgili iletişim adresi altında sorgulayabilirsiniz.

4.7.2 Müşteri hizmetleri

Müşteri hizmetlerimiz iletişim bilgilerinizi arka sayfada veya web sayfamızda bulabilirsiniz.

5 Yetkili servis için

Ürün uzman bir yetkili servis tarafından, mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uyularak kurulmalıdır.

5.1 Doküman ile ilgili uyarılar

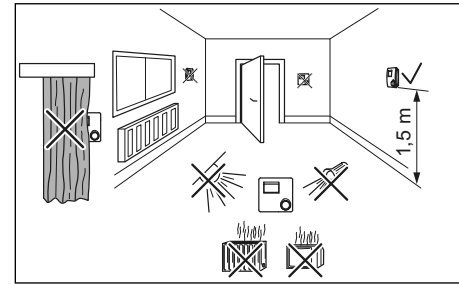
5.1.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

► Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme ve montaj kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

5.1.2 Dokümanların saklanması

► Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri kullanıcıya teslim edin.

5.2 Montaj yerine yönelik talepler



► Ürünü gösterildiği gibi monte edin.

5.3 Montaj

5.3.1 Gövdenin açılması

► Ürünün alt tarafındaki kilitleme tırnağını dikkatlice içe doğru bastırın.
– Düz tornavida
► Gövdenin ön parçasını yukarı doğru kaldırın.
► Gövdenin ön parçasını yukarıya doğru kaldırarak gövdenin arka tarafından çıkarın.

5.3.2 Ürünün duvara monte edilmesi

► Gövdeyi açın.
► Gövdenin arka parçasını duvara konumlandırın.
► 2 delik yerinin konumunu her iki sabitleme deliğinden işaretleyin.
► Sabitleme civatalarının deliklerini delin.
► Ürünün elektrik montajını yapın. (→ bölüm 5.4.1)
► Gövdenin arka parçasını uygun dübel ve civatalarla duvara sabitleyin.
► Gövdenin ön parçasını, ürünün alt tarafındaki kilitleme tırnağı duyulur şekilde yerine oturacak şekilde gövdenin arka parçasına sabitleyin.

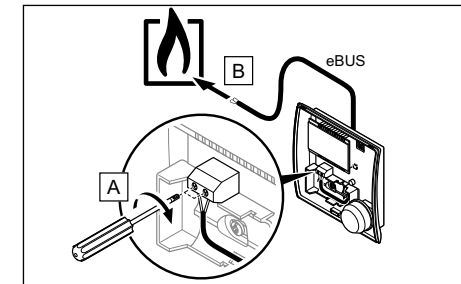
5.4 Kurulum

5.4.1 Elektrik kurulumu



Bilgi
► Elektrik tesisatı montajı sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılmalıdır.
► eBUS kablosunun maksimum uzunluğu 125 m'dir.
► 230 V bağlantı kablosu ve eBUS kablosu 10 m ayrı döşenmelidir.
► Isıtma cihazı elektronik kart soketindeki RT terminalleri ile 24V arasındaki tel köprüler çıkarılmamalıdır.

► Bağlı ısıtma cihazının elektrik beslemesini kapatın.
► Isıtma cihazında gerilim olmamasını kontrol edin.



► eBUS kablosunu, ürünün eBUS bağlantısına bağlayın.
► eBUS kablosunu ısıtma cihazındaki reglere yönelik eBUS bağlantısına takın (→ Isıtma cihazının kılavuzu).
► Bağlı ısıtma cihazının elektrik beslemesini tekrar açın.


5.5 Devreye alma

► Isıtma cihazını açın.
► Oda termostatının bulunduğu odadaki tüm radyatör vanalarını açın.

5.5.1 Ayarlama tipi ve parametrelerin ayarlanması



Bilgi
Ürün fabrika çıkışında, ısıtma sisteminin bazı işletim parametrelerinin ayarlanabildiği oda sıcaklığı ayarlaması ayarlama tipine ayarlanmıştır. Uyumlu bir sistem regleri veya iletişim ünitesi ilgili kontrol işlevini devralırsa, ürün uzaktan kumanda olarak yapılandırılabilir.

► Kurulum menüsünü açmak için, ayar düğmesine basın ve en az 10 saniye basılı tutun.
←  görüntülenir.
← Yetkili servisin erişim kodunu girmeniz istenecektir.
► Ayar düğmesini, ekranda *00* görüntülenene kadar döndürün.
► Girdiyi onaylamak için, ayar düğmesine basın.
► Ürün için istenen ayarlama tipini ayarlamak için ayar düğmesini çevirin:
– *Ct*: Oda sıcaklığı kontrolü (fabrika ayarı)
– *r1...r8*: Uzaktan kumanda (yalnızca uyumlu bir sistem regleri / bir iletişim

ünitesi ile bağlantılı olarak mümkündür)

► Ayarı onaylamak için, ayar düğmesine basın.

Koşul: Ürün ayarlama tipi olarak oda sıcaklığına ayarlanmıştır
► Ürünün Aqua-konfor fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için ayar düğmesini çevirin.
– Üründeki kazanın Aqua-konfor fonksiyonunu açmak veya kapatmak için, kazanda ve üründe Aqua-konfor fonksiyonu etkinleştirilmiş olmalıdır (→ bölüm 4.2.2).
← Ekranda *off* (Aqua-konfor fonksiyonu devre dışı = Fabrika ayarı) veya *on* (etkin) yanıp söner.
► Ayarı onaylamak için, ayar düğmesine basın.
► Ayarlanabilir en düşük talep edilen oda sıcaklığını (5–30 °C) ayarlamak için ayar düğmesini çevirin.
– Oda sıcaklığı ayarlanmış olan değer altına düştüğünde, ürün kazanı etkinleştirir.
← Güncel olarak ayarlanmış değer (fabrika ayarı: 15°C) ekranda görüntülenir.
► Değeri değiştirmek için ayar düğmesini çevirin.
► Ayarı onaylamak için, ayar düğmesine basın.
Koşul: Ayarlama tipi (oda sıcaklığı kontrolü / uzaktan kumanda) daha önce değiştirilmemiş
← Ekran ana ekrana geçer.
Koşul: Ayarlama tipi (oda sıcaklığı kontrolü / uzaktan kumanda) daha önce değiştirilmemiş
← Ekranda *rSEt* görüntülenir.
► Ekranda *rSEt* görüntülenirse, kazanı yeniden başlatın.

5.5.2 İşletim kontrolü

► Sistemin/Tesisatın usulüne uygun şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
► Tüm kontrol ve güvenlik elemanları ile bunların ayarlarını ve işletim durumlarını kontrol edin.

5.5.3 Ürünü kullanıcıya teslim etme

► Kullanıcıya, ürünü nasıl kullanılacağını gösterin. Sorularını cevaplayın.
► Kullanıcıya, ürünün kurulduğu odadaki tüm radyatör termostatlarının her zaman tamamen açık olması gerektiğini bildirin.
► Kullanıcıya tüm talimatları ve ürün evraklarını saklaması için verin.

6 Teknik veriler

	VRT 50/2
Ürün ebatları, yükseklik	97 mm
Ürün ebatları, genişlik	97 mm
Ürün ebatları, derinlik	31 mm
İzin verilen maks. ortam sıcaklığı.	50 °C
Bilye basınç kontrolü için sıcaklık	75 °C
Elektrik sarfiyatı	240 mW
Anma gerilimi	24 V _{DC} ±10 %
Nominal pals gerilimi	330 V
Ölçülen akım	< 50 mA
Kirlenme derecesi	2
Bağlantı kablosu, min. kesit	2 x 0,75 ...1,5 mm ²
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP 20
ErP'ye göre regler sınıfı	V
Isıtma sistemi mevsimsel enerji verimliliğine katkı ηs	% 3,0